

ボブ・ディラン(英語: Bob Dylan,)の歌

風に吹かれて (Blowin' In The Wind)

How many roads must a man walk down 人はどれ位の道を歩めば
Before you call him a man? 人として認められるのか
How many seas must a white dove sail 白い鳩はどれ位海を乗り越えれば
Before she sleeps in the sand? 砂浜で休むことができるのか
How many times must the cannon bolls fly どれ位の砲弾が飛び交えば
Before they' re forever banned? 永久に禁止されるのか
The answer, my friend, is blowin' in the wind 友よ答えは風に吹かれて
The answer is blowin' in the wind 風に吹かれている

How many years can a mountain exist 山は海に流されるまで
Before it' s washed to the sea? 何年存在できるのか
How many years some people exist 人々は何年経てば
Before they' re allowed to be free? 自由の身になれるのか
How many times a man turn his head 見ないふりをしながら
Pretending he just doesn' t see? 人はどれくらい顔を背けるのか
The answer, my friend, is blowin' in the wind 友よ答えは風に吹かれて
The answer is blowin' in the wind 風に吹かれている

How many times must a man look up 人はどれくらい見上げれば
before he can see the sky? 空が見えるのか
How many ears must one man have 人にはどれくらいの耳があれば
Before he can hear people cry? 人々の悲しみが聞こえるのか
How many deaths will it take till he knows どれ位の人が死んだら
That too many people have died? あまりにも多くの人が亡くなったと気づくのか
The answer, my friend, is blowin' in the wind 友よ答えは風に吹かれて
The answer is blowin' in the wind 風に吹かれている

答えは風に吹かれているとは、言ってもらえない中間考査ですが。

一九七〇年代青春を送った同窓生たちは、ギターを片手にボブ・ディランを口ずさんだことがあったはずです。

今こうして、改めてその歌詞をひもとくと、なるほどノーベル文学賞をもらうのも宜なるかなといった感がありますね。

生徒諸君わかるかな。